

Termeni și condiții înscriere examene Cambridge English

Prin înscrierea la acest examen confirmați că vă înregistrați prin intermediul sistemului de înscriere online al British Council la adresa <https://esolreg.britishcouncil.org/rex-cj> pentru a susține examenul Cambridge English la British Council („Înscrierea dvs. la examen”), iar plata aferentă înscrierii dumneavoastră la examen se face direct între British Council și dumneavoastră. Toate aspectele înscrierii dumneavoastră la examen cu privire la termenii de plată, rambursare și anulare sunt în conformitate cu politicile stipulate mai jos.

British Council vă poate contacta în cadrul unui proces de colectare a datelor statistice în legătură cu examenul la care v-ați înscris. Aceste date vor fi folosite exclusiv intern, cu scopul de a îmbunătăți serviciile de examinare ale British Council.

British Council este inclus în Carta Regală a Angliei și Țării Galilor și înregistrat ca organizație caritabilă (cu numărul 209131 în Anglia și Țara Galilor și numărul SC03773 în Scoția). Sediul central se află în 1 Redman Place, *Stratford*, Londra E20 1JQ.

Înscrierea la examen

Pentru a afla pașii necesari înscrierii la un examen, consultați [pagina online](#) despre modalitatea de înscriere la examene Cambridge English.

Procesul de înscriere online vă permite să verificați și să modificați erorile înainte de a trimite înscrierea la examen către British Council. Citiți cu atenție și verificați înscrierea la examen pe fiecare pagină a procesului de înscriere online. Nu vă puteți înscrie: (i) de mai multe ori pentru aceeași sesiune de examen Cambridge English sau (ii) la mai mult de o sesiune de examene Cambridge English într-o singură lună.

După ce efectuați înscrierea la examen, British Council vă va confirma acceptul sub forma unui e-mail de la centrul de examinare relevant privind înscrierea dumneavoastră la sesiunea de examen Cambridge English relevantă („Sumarul înscrierii”). Contractul dintre dvs. și British Council va fi considerat încheiat doar atunci când vi se va trimite e-mailul de confirmare a examenului.

British Council își rezervă dreptul de a nu accepta înscrieri după încheierea perioadei de înscrieri pentru o anumită sesiune de examene Cambridge English.

„Organizație indezirabilă” în Rusia

Vă rugăm să rețineți că British Council a fost inclus în registrul „organizațiilor indezirabile” din Rusia. Aceasta este legată de o modificare a legislației ruse care afectează organizațiile legate de guverne străine considerate indezirabile de guvernul rus. Orice legătură cu British Council ar putea implica riscuri pentru persoanele care sunt cetățeni ruși sau au alte legături cu Rusia. Acest lucru se aplică chiar dacă persoanele locuiesc în afara Rusiei. Vă încurajăm să analizați cu atenție această situație și să evaluați orice riscuri personale înainte de a susține orice examen cu British Council.

Taxe

Prețul înscrierii la examen este anunțat în cadrul sistemului de înscriere online al British Council. Taxele examenelor pot suferi modificări, însă acestea nu vor afecta înscrierile deja confirmate printr-un e-mail de confirmare. Plata pentru înscrierea la examen se va face în avans prin intermediul sistemului de înscriere online al British Council sau printr-o altă metodă de plată disponibilă. Înscrierea la examen nu va fi confirmată până nu se achită taxa aferentă.

Retragerea de la examen

Dacă anulați înscrierea la examenul Cambridge înainte de data examenului sau dacă absentati la examen taxa de înscriere este rambursabilă numai dacă cererea de retragere de la examen este efectuată în termen de 14 zile de la data înscrierii (echivalentă cu data plății) și înainte de data examenului.

Taxa de înscriere este de asemenea rambursabilă în condițiile de mai jos, cu mențiunea ca vi se va reține o taxa administrativă în valoare de 30%.

- dacă o cerere de retragere este efectuată înaintea încheierii perioadei de înscriere pentru examenul

respectiv dar dupa 14 zile de la data înscrierii (echivalenta cu data platii examenului)

- in cazul unei afectiuni sau a unui incident de natura medicala aparut in data examenului
- in cazul decesului unei rude apropiate
- in caz de trauma (de exemplu atunci cand un candidat este victima unei infractiuni sau este implicat intr-un accident rutier)
- in caz de serviciu militar

Indiferent cand este solicitata retragerea (in termen de 14 zile de la înscrierea la examen sau dupa) aceasta trebuie sa fie depusa folosind formularul de mai jos. Termenul limita de trimitere este de trei zile dupa data examenului. Formularul trebuie sa fie insotit de documente edificatoare (de exemplu un document medical emis de catre un medic care sa ateste afectiunea ce v-a impiedicat sa sustineti examenul sau un raport al politiei care sa confirme faptul ca ati fost implicat intr-un accident in ziua examenului).

In cazul in care nu primim o cerere de retragere si documentatia necesara in termen de cinci zile de la data examenului veti fi notat(a) ca fiind absent(a) si nu mai puteti solicita o rambursare dupa acest termen limita.

Va rugam sa aveti in vedere faptul ca rambursarile vor fi procesate in termen de patru – sase saptamani de la data solicitarii.

Daca aveti intrebari va rugam sa ne trimiteti un email la contactexams@britishcouncil.org.

Efectuarea unei cereri de transfer

Daca este nevoie sa modificati data unui examen la care v-ati inscris deja puteti solicita un transfer prin email la contactexams@britishcouncil.org. Transferul este gratuit, insa numai daca înscrierile pentru examenul la care v-ati inscris initial sunt inca deschise.

Va rugam sa aveti in vedere faptul ca noua data de examen pentru care optati trebuie sa fie in termen de trei luni de la data examenului pentru care v-ati inscris initial. Va putem oferi transferul numai daca o sesiune pentru acelasi nivel de examen este disponibila in urmatoarele trei luni. Datele examenelor Cambridge English pot fi verificate la <https://www.britishcouncil.ro/en/exam/cambridge/dates-fees-locations>.

Puteti solicita un singur transfer. Daca nu gasiti o alta data de examen potrivita in urmatoarele trei luni de la examenul pentru care v-ati inscris initial, atunci nu va putem oferi transferul si vi se aplica politica standard de rambursare.

Înscrierile sunt de asemenea nominale și nu pot fi transferate altor persoane. Transferul la o altă data de susținere a probei de Speaking sau/ și între diferite sesiuni și tipuri de examene (de exemplu de la FCE la CAE) nu sunt permise înainte sau după închiderea perioadei de înscrieri. De asemenea, nu sunt permise nici transferurile între centre de examen diferite (eg de la Iasi la Bucuresti etc).

British Council își rezervă și dreptul de a anula o sesiune de examene Cambridge daca, până la finele perioadei respective de înscriere, nu se întrunește numărul minim de 20 candidați. În acest caz taxa de înscriere vi se va rambursa.

Fotografierea candidaților în ziua examenului

Prin efectuarea unei înscrieri la examen vă dați consimțământul să fiți fotografiat(ă) în ziua examenului, dacă această procedură este impusă de cerințele actuale ale examenelor Cambridge (a se vedea Regulamentul Cambridge University Press and Assessment din secțiunea de mai jos) sau vă dați consimțământul pentru copilul dvs. sau pentru persoana pentru care sunteți responsabil(ă) din punct de vedere legal. Aceste fotografii pot fi folosite doar în scopuri de audit sau de investigație. În acest caz, fotografiile și rezultatele la examenul Cambridge University Press and Assessment vor fi disponibile pe site-ul web securizat numit Serviciul de Verificare Online a Rezultatelor unde instituțiile vor putea să vă verifice identitatea și/sau rezultatele.

Cambridge University Press and Assessment își rezervă dreptul de a nu vă publica rezultatele daca nu ați fost fotografiat(ă) în conformitate cu regulamentul examenului. Pentru mai multe informații, consultați următorul link: [Rezumatul regulamentului pentru candidați](#).

Dacă aveți peste 18 ani, vă dați consimțământul să fiți fotografiat(ă) de centrul de examinare British Council în ziua probelor de vorbire (Speaking) și/sau a probelor scrise pentru scopurile menționate mai sus. De asemenea, vă dați acordul ca această fotografie să fie stocată pe site-ul securizat de Verificare Cambridge University Press and Assessment și să fie accesibilă exclusiv organizațiilor/persoanelor cărora le furnizați datele dvs. de acces, autorizându-le astfel să vă vizualizeze rezultatul prin descărcare.

Dacă sunteți un candidat cu vârsta sub 18 ani, părintele sau tutorele dvs. legal, prin acceptarea acestor Termeni și Condiții, consimte să fiți fotografiat(ă) în ziua examenului, pentru scopurile menționate mai sus. Prezența înscriere la examen trebuie să fie completată și aprobată de un părinte sau tutore legal, în cazul candidaților minori. British Council nu poate fi tras la răspundere în cazul în care această prevedere nu este respectată.

Inregistrarea audio a probei de Speaking și examinare online

În anumite date de examen se poate întâmpla ca proba de Speaking să fie înregistrată audio în scopul monitorizării examinatorilor. Acest aspect nu influențează nota acordată candidaților, iar înregistrarea va fi folosită exclusiv de către British Council în scopul evaluării examinatorilor și nu va fi transmisă candidaților sau altor entități.

Se poate întâmpla de asemenea ca unul dintre examinatorii probei de Speaking să va evalueze de la distanță, ceea ce înseamnă că în sala de examinare va fi prezent un singur examinator iar celălalt este într-o locație diferită însă este conectat online prin intermediul unui laptop.

Folosirea telefonului mobil de către examinatori în cadrul probei de Speaking

Evaluarea de către examinatori a candidaților din cadrul probei de Speaking se va face online, prin intermediul unei aplicații disponibile pe telefonul mobil.

Locație, dată și oră

Toate informațiile referitoare la adresa locației, datele și programul examenului, inclusiv data probei de vorbire (Speaking), locația și numărul candidatului, vă vor fi comunicate prin e-mail cu aproximativ o săptămână înainte de prima dată de examen în cazul înscrierii la examenul în format pe hârtie, și cu aproximativ trei zile înainte de prima dată de examen în cazul înscrierii la examenul în format digital. Este responsabilitatea dvs. să ne contactați dacă nu ați primit această informație în termenul menționat mai sus.

De obicei, proba de vorbire (Speaking) a examenului Cambridge are loc cu câteva zile înainte sau după probele scrise și poate fi programată într-o zi de sâmbătă sau duminică. Nu există posibilitatea de a vă alege sau schimba data probei de vorbire (Speaking) și este responsabilitatea dvs. de a verifica intervalul de date pentru proba de vorbire și de a evita suprapunerea cu alte angajamente personale.

Trebuie să vă prezentați la locul de examinare cu cel puțin 30 de minute înainte de începerea examenului. Candidații care întârzie riscă să nu fie primiți în sala de examen.

Regulamentul general Cambridge University Press and Assessment

Regulamentul general Cambridge University Press and Assessment este prevăzut în [documentul Regulamentul Cambridge Cambridge University Press and Assessment](#).

Regulamentul privind ziua examenului, cu referire la securitate, conduită, cât și la procesul de notare și eliberare a diplomelor, este trimis fiecărui candidat înainte de data examenului și poate fi accesat și [online](#). Candidații au obligativitatea de a respecta regulile.

Candidații trebuie să prezinte un document oficial de identificare cu fotografie în original (carte de identitate națională sau pașaport) pentru fiecare probă de examen. Candidații nu sunt admiși în sala de examen dacă nu se pot identifica cu un act de identitate corespunzător. Certificatul de naștere nu este un document în baza căruia să poată fi dovedită identitatea candidatului la intrarea în examen.

având în vedere că nu este un act cu fotografie, prin urmare nu este acceptat (excepție face doar examenul YLE).

Actele de identitate trebuie să includă o fotografie a candidatului, precum și numele complet și data nașterii candidatului. ID-ul trebuie să fie valabil (nu expirat), original (nu o copie) și fizic (nu digital).

Candidații cu vârsta de 18 ani sau peste din Europa și America care susțin un examen în afara țării lor de reședință permanentă trebuie să folosească un pașaport, cu excepția cazului în care sunt rezidenți permanent dintr-o țară din Uniunea Europeană sau din spațiul Schengen care susțin examenul într-o altă țară din Uniunea Europeană sau din spațiul Schengen, caz în care pot folosi fie un pașaport, fie un act de identitate național eliberat de guvern. De exemplu, un candidat italian care susține examenul în Franța își poate folosi cartea de identitate națională italiană.

Candidații de toate vârstele din Africa, Asia și Australasia care susțin un examen în afara țării lor de reședință permanentă trebuie să folosească un pașaport.

Orice candidat care folosește dicționare, echipamente audio de înregistrare, telefoane mobile sau orice alte dispozitive electronice ori încalcă regulile în vreun fel va fi automat descalificat.

Drepturile de autor asupra tuturor materialelor de examen (inclusiv ale subiectelor de examen) aparțin Cambridge University Press and Assessment. Cambridge University Press and Assessment nu permite candidaților, British Council sau altor instituții să consulte răspunsurile dvs. sau alte materiale folosite în timpul examenului (sau să solicite returnarea acestora) odată ce acestea au fost predate.

În cazul în care susțineți examenul pentru emigrare/în scopul obținerii vizei, vă rugăm să contactați în prealabil Serviciul de examinare British Council.

Aranjamente Speciale

Dacă aveți cerințe speciale (de exemplu, dificultăți de auz) este posibil să vă putem oferi condiții adecvate, precum timp suplimentar, text tipărit cu caractere mărite sau în limbaj Braille, în limita resurselor logistice și atât timp cât obținem aprobarea Cambridge University Press and Assessment. Este necesar să ne transmiteți cererea privind cerințele speciale cu 5 zile înainte de închiderea oficială a înscrierilor. Nu se acceptă înscrieri cu întârziere pentru candidații cu nevoi speciale.

Fraudarea sau tentativa de fraudare a examenului

Următoarele reprezintă fraudare: obținerea accesului neautorizat la materialele de examen, utilizarea sau încercarea de a utiliza materiale neautorizate, de exemplu, notițe, ghiduri, telefoane mobile, copiatul din materiale sau de la alt candidat, respectiv tentativa de copiere din materiale sau de la alt candidat, comportamentul perturbator sau nerespectarea instrucțiunilor unui supraveghetor sau ale unui supervisor, schimbarea de identitate (pretinzând a fi altcineva), orice altă formă de trișare sau de obținere a unui avantaj nedrept.

Cazurile suspectate de fraudare vor fi raportate fie de către British Council, fie direct, de către Cambridge University Press and Assessment, pe baza unei analize statistice a foilor cu răspunsuri aparținând candidaților. Procedura de analiză a fraudării necesită întrunirea unei comisii speciale la Cambridge University Press and Assessment, care, în anumite instanțe, decide reținerea rezultatului candidatului (candidaților) implicat (implicați). Întrucât Cambridge University Press and Assessment deține întregul proces de emiteri și validare a rezultatelor, British Council nu poate influența această decizie în niciun fel. Informații despre acest subiect găsiți aici: [Regulamentul Cambridge University Press and Assessment](#), [Procedura în caz de fraudare Cambridge](#) și [Securitate, integritate și protecție împotriva fraudării](#).

Rezultate

Rezultatele examenelor Cambridge sunt disponibile online; datele de acces vă vor fi trimise în e-mailul de confirmare a înscrierii, cu două săptămâni înainte de examenul dvs. Lucrările sunt notate în Marea Britanie de către Cambridge University Press and Assessment.

Dacă un candidat nu este mulțumit de rezultate, acesta poate cere o revizuire a notelor, contra cost, contactând centrul de examinare până la data limită stabilită pentru fiecare examen. Pentru mai multe informații, consultați www.cambridgeenglish.org.

În rare ocazii, din cauza unor verificări Cambridge University Press and Assessment sau a unor posibile reverificări, rezultatul dvs. poate întârzia. British Council nu poate interveni în acest proces, dat fiind că materialele de examen sunt notate de către Cambridge University Press and Assessment. Cu toate acestea, British Council va depune toate eforturile posibile de a grăbi eliberarea rezultatului dvs.

Certificate

Certificatele Cambridge University Press and Assessment sunt disponibile la aproximativ 10 săptămâni de la susținerea examenului; data exactă vă va fi comunicată în e-mailul privind rezultatele. În temeiul Legii privind protecția datelor cu caracter personal din Marea Britanie, Cambridge University Press and Assessment impune distrugerea certificatelor mai vechi de 2 ani (și nepreluate), prin urmare nu vă veți mai putea ridica certificatul după acest termen.

Candidații înscriși în grup prin intermediul școlilor, centrelor de limbi străine sau al altor instituții

Datele candidaților din școli, centre de limbi străine sau alte instituții vor fi transmise în siguranță prin intermediul școlii către British Council în scopul înscrierii la test. Aceste date pot include numele, data nașterii, datele tutorelui, adresa și numerele de telefon. Școala trebuie să informeze toți candidații/tutorii legali (dacă aceștia sunt minori) despre acești Termeni și Condiții.

Odată ce rezultatele testelor sunt disponibile electronic de la Cambridge University Press and Assessment, Cambridge oferă școlii acces la site-ul său web pentru a obține rezultatele candidaților și a-i informa pe aceștia. Școlile pot utiliza rezultatele agregate ale testelor în scopuri statistice, promoționale sau de îmbunătățire a rezultatelor. Cambridge va trimite prin curier certificatele candidaților pentru fiecare data de examen către British Council, care le va procesa și le va expedia fiecărei școli pentru distribuie individuală.

Prevederi privind candidații minori

Părinții, tutorii legali sau adulții delegați să se îngrijească de candidații minori au datoria de a se prezenta la punctul de acces al centrului de examinare respectiv pentru preluarea copiilor, la terminarea sesiunii. Este responsabilitatea fiecărui părinte sau tutore legal să asigure preluarea și supravegherea copiilor la terminarea sesiunii de examen.

Protecție

Ne propunem să creăm un mediu sigur în care niciun copil sau adult, în conformitate cu principiile drepturilor omului și indiferent de orice aspect al identității sale, inclusiv, dar fără a se limita la vârstă, dizabilitate, mediu economic, origine etnică, sex, religie sau credință sau orientare sexuală, nu va suferi prejudicii sau exploatare în timpul contactului cu noi.

Plată

(i) Încasarea plăților

British Council nu poate accepta plăți efectuate de la bănci (sau alte instituții financiare) sancționate de Marea Britanie sau de orice alt organ de jurisdicție relevant. În cazul în care British Council descoperă dovezi de plată de la o bancă sancționată și/sau de la o instituție financiară sancționată, vom îngheța toate fondurile legate de plata respectivă și nu vom putea furniza serviciul pentru care a fost efectuată plata. Prin urmare, vă rugăm să vă asigurați că nu efectuați plăți dintr-un cont deschis la o bancă sancționată și/sau la o instituție financiară sancționată.

(ii) Efectuarea plăților

British Council nu poate efectua plăți către bănci (sau alte instituții financiare) sancționate de Marea Britanie sau de orice alt organ de jurisdicție relevant. În cazul în care solicitați ca rambursarea să fie realizată într-un cont deschis la o bancă sancționată și/sau la o instituție financiară sancționată, vi se va cere să desemnați o metodă alternativă de plată care să nu încalce sancțiunile. Neprezentarea unei metode alternative de plată va duce la neplata fondurilor respective.

Informații medicale

British Council recunoaște și respectă dreptul la deplină confidențialitate a datelor privind starea de sănătate a fiecărei persoane. Totuși, în măsura în care un candidat prezintă o afecțiune medicală specială despre care apreciază că este necesar și dorește să informeze British Council, o poate face la adresa contactexams@britishcouncil.org. În situația unei urgențe medicale care afectează candidatul în timpul unei sesiuni de examen sau a unui caz în care este nevoie de asistență medicală, personalul British Council va solicita ajutor de specialitate apelând numărul de urgență 112. Personalul British Council va comunica personalului medical informațiile de natură medicală primite de la candidatul respectiv.

Protecția datelor

British Council va prelucra informațiile personale ale candidaților în scopul înscrierii la teste, susținerii acestora și gestionării rezultatelor, ca o cerință necesară pentru susținerea testului în conformitate cu acești Termeni și Condiții. În cazul în care candidatul se înscrie prin intermediul unei școli sau al altei instituții, vom transmite școlii rezultatele și certificatele candidaților, în temeiul interesului nostru legitim și legal de a oferi serviciile noastre în sprijinul atingerii obiectivelor noastre organizaționale și în temeiul interesului legitim al școlii de a monitoriza progresul academic al elevilor sai și de a asigura calitatea serviciilor sale.

Vă rugăm să consultați notificarea noastră privind confidențialitatea examenelor Cambridge pe următorul ecran „Introduceți detaliile candidatului”. Notificarea privind confidențialitatea Cambridge University Press and Assessment este disponibilă la www.cambridge.org/legal/privacy.

Dacă doriți să contactați responsabilul cu protecția datelor de grup al British Council, vă rugăm să utilizați aceste canale: Jonathan Gray, Responsabil global cu protecția datelor, Guvernanță privind securitatea informațiilor și managementul riscurilor, E-mail: IGDisclosures@britishcouncil.org.

British Council respectă legislația privind protecția datelor din Regatul Unit și legile din alte țări care îndeplinesc standardele acceptate la nivel internațional. Aveți drepturi cu privire la modul în care utilizăm informațiile dumneavoastră personale. De exemplu, ne puteți solicita o copie a datelor dumneavoastră, pentru a corecta orice inexactități sau pentru a depune o plângere la o autoritate de reglementare a confidențialității. Pentru informații detaliate, vă rugăm să consultați secțiunea de confidențialitate de pe site-ul nostru web, www.britishcouncil.org/privacy sau să contactați biroul local British Council.

Vom păstra informațiile dumneavoastră pentru o perioadă de 3 ani de la momentul colectării pentru înregistrarea dumneavoastră; în scopuri de marketing, vom păstra informațiile dumneavoastră pentru o perioadă de 7 ani.

Contactarea British Council

Pentru a anula o înscriere la examen sau a solicita o rambursare, vă rugăm să trimiteți un e-mail la contactexams@britishcouncil.org.